

AC I 191

Buenas noches, les damos la bienvenida en este nuevo año con el deseo de felicidad para todo y con energías renovadas para ayudarles desde aquí a superar con éxito el curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. Este primer programa de enero lo dedicaremos a lengua inglesa con la profesora María Teresa Contreras que nos acompañará esta noche. Bien, desde aquí volvemos a felicitar a todos los alumnos del curso de acceso en nuevo año y damos la bienvenida a la profesora María Teresa Contreras, muy buenas noches.

Muy buenas noches Isabel, muchas gracias por la bienvenida. Bien, ¿qué unidades vamos a comentar en este programa, el primero del año 98? Bueno, en primer lugar, muy buenas noches a todos y feliz año, feliz año nuevo. Vamos a trabajar las unidades número 13, 14, 15 y 16.

Escucharemos, como en los programas anteriores, algunos diálogos y textos correspondientes a estas unidades. En este programa, por ser el primero que se emite tras el paréntesis de las vacaciones de Navidad, no les vamos a dar la lata, no les vamos a agobiar con los contenidos gramaticales, morfosintácticos, fonéticos, semánticos, etc. Simplemente los vamos a enumerar.

¿Quieres decir que el estudio más en profundidad lo realizaremos en el programa siguiente, en el del día 27 de enero? Sí, en ese programa vamos a dar un repaso de lo que ya se ha visto, de lo que nuestros alumnos deben de haber trabajado y asimilado también. No hay que olvidarse de que con la unidad número 16 se termina el primer volumen del método Pick It Up, es decir, en el siguiente programa concluiremos el estudio, aunque no en profundidad, por la carencia de tiempo lógicamente, de la mitad del trabajo correspondiente a este curso. Tengo entendido que además en los siguientes programas, los cinco que nos faltan, nos acompañará otra compañera del equipo, la profesora Elena Bárcena.

Sí, efectivamente. En los dos programas del mes de febrero, en el del mes de marzo y en el mes de abril, así como en el último en el que comentaremos el examen final que se emitirá el día 6 de mayo, lo haremos las dos junto contigo, Isabel. Bien, podemos comenzar esta noche con la unidad número 13.

¿Quieres resaltar algo de lo primero que nos encontraremos, el diálogo? Bueno, sí, lo primero que nos encontramos, como en todas las unidades, es con un diálogo. En este caso, podríamos traducirlo como tomar una decisión, decidirse. Making up your mind.

Con este diálogo, los estudiantes van a aprender las siguientes funciones comunicativas. Solicitar y pedir consejos, pedir y dar ayuda, expresar conformidad y, finalmente, manifestar gratitud. En cuanto al apartado cuarto, el correspondiente a puntos de gramática, se continúa con los pronombres relativos, que se iniciaron en la unidad número 12, en las páginas 247, 248 y 249.

Sí, en la unidad 12, es la última que vimos en el programa anterior, el número 4, se estudiaban

las formas y usos de los pronombres relativos siguientes. Who, quién, whom, que os acordáis que era el caso acusativo, para quién o a quién, que también se podía utilizar who, whose, el genitivo, el de quién, which y what, para cosas que estudiaban la diferencia entre los dos. No obstante, volveré a ellos.

En esta unidad, en el número 13, en las páginas 266 y 267, se continúa con el pronombre relativo, en este caso con that. En la unidad siguiente, la número 14, en las páginas 286 y 287, se completa el estudio de todos estos pronombres relativos que os he mencionado, sobre todo en cuanto a su omisión, cuándo se pueden omitir en la frase. Vamos a escuchar ahora el texto narrativo de esta unidad.

Cualquiera puede hacerlo. Cosas que son muy sencillas para una persona, son a menudo muy difíciles para alguien más. Sabéis la historia de cómo la persona portuguesa estaba tan asombrada con todos los franceses que hablaban francés tan fácilmente.

O de Mark Twain, que nos decía que es muy fácil para él. Uno de sus personajes lo había hecho muchas veces. Sin embargo, cualquiera que esté aprendiendo una lengua extranjera sabe que no es fácil y que toma tiempo.

Y aunque cualquiera que ha dejado de fumar pueda intentar encorajar a otros fumadores diciendo, si yo puedo hacerlo, cualquiera puede hacerlo. Sin embargo, saben lo difícil que es. Y la mayoría admitirán que sin la ayuda de alguien, su historia sería como la de Mark Twain.

Casi todos saben cómo manejar un coche, pero probablemente conozcas a alguien que no. Igualmente, cualquiera que esté paciente con un computador probablemente lo hará bien después de un tiempo. Por el otro lado, el número de personas que pueden reparar un horno antiguo es muy pequeño.

Y el número de esos que, como Pedro Duque, son capaces de ser astronautas, todavía es más pequeño. Así que si el hecho de que cualquiera puede hacerlo no siempre es verdadero, es verdadero que siempre hay alguien que puede hacer todo. Por el otro lado, muchas tiendas DIY tienen este eslogan.

¿Qué ampliaciones de gramática inglesa se van a encontrar nuestros alumnos? En las páginas 278, 279 y 280 se estudian los comparativos y superlativos irregulares de uso más frecuentes en la lengua inglesa. Los de bueno, malo, poco, mucho, lejos, good, bad, little, much. Bien, pues podemos pasar ahora a la unidad número 14.

¿Qué funciones comunicativas van a aprender nuestros alumnos con el diálogo de la carta de Paco? Bueno, con este diálogo, la carta de Paco, Paco's Letter, van a aprender las siguientes funciones comunicativas, como tú dices. Hacer predicciones, narrar situaciones, explicar la información recibida, describir y comparar personas y países, citar opiniones ajenas y valorarlas, invitar a alguien. Todas las funciones que mencionas parecen muy prácticas.

¿Qué tal si escuchamos este diálogo? Me parece muy bien. Como decía Bernard Shaw, aunque

resulta ya bastante exagerado, Gran Bretaña y Estados Unidos son dos países separados por una lengua común. England and America are two countries separated by a common language.

Como recordarán nuestros estudiantes, hay un hilo conductor, un pequeño argumento a lo largo del método Pick It Up. Ya hablamos de ello en el primer programa radiofónico. Se trata de dos hermanos adolescentes españoles, Paco y Javier, que van a perfeccionar su inglés yendo uno a Gran Bretaña y el otro a Estados Unidos.

Ambos van a vivir integrados en una familia media y representativa de cada uno de estos dos países. Durante sus respectivas estancias ocurre su cumpleaños y en el mismo día, por ser gemelos. Ambos escriben para felicitarse y, como es de esperar, se encuentran sus respectivas, se cuentan sus respectivas experiencias con sus familias de acogida y sus vivencias en los distintos países.

Efectivamente, en este diálogo es Javier, el hermano que está en Estados Unidos, el que recibe una carta de felicitación por parte de su hermano Paco, que se encuentra, como sabéis, en Inglaterra. Él dice que le gusta Inglaterra mucho y la familia es muy amable con él. Hay un niño de 16 años y una chica de 13 años.

El niño se llama Paul y la chica se llama Sally. Él dice que su inglés está mejorando, pero lo encontró muy difícil al principio. Él dice que tiene un acento inglés ahora.

Quiere saber si tengo un acento americano. ¿Qué opinas, Sra. Ryan? Depende.

Cuando dices, eso es muy bonito, sonarás igual que Murray. Pero me gusta tu acento español. Espero que los dos chicos puedan entender uno al otro cuando vuelvan a casa.

Recuerden, George Bernard Shaw dijo que Inglaterra y América son dos países separados por un lenguaje común. Eso es una exageración, por supuesto, pero hay diferencias. Él dice que las personas son muy modestas y son mucho más silenciosas que en España.

Bueno, creo que somos muy ruidosos aquí, así que debemos ser como los españoles. ¿Alguna vez has ido a Inglaterra, Sra. Ryan? Sí, fuimos a una tour de Europa el año pasado y vimos todas las ciudades capitales.

Pero me gustaría volver y pasar más tiempo en cada país. Debes venir a España el próximo año y yo seré tu guía. Es muy marcado, resulta muy dulce.

Quizás para los que digan que el acento británico es un poquito brusco porque pronuncia mucho, todas las consonantes, etc. Y bueno, pues espero que ustedes contrasten esos dos acentos, como decía este George Bernard Shaw, en cierta manera. Hay una expresión que, un poquito, una forma, si queréis, un poquito, bueno, no iocínica sino irónica, que es muy americana.

Esto los ingleses no la utilizan desde el punto de vista semántico. Los ingleses dirían, bueno,

para decir es fantástico, es estupendo, utilizarían pues esta expresión, that's fine, that's nice. Esto sería más bien el inglés británico.

Los británicos utilizan el concepto de pulcro, limpio, pero en el sentido de fantástico. Esto le hace esa abstracción a Javier. Javier, por cierto, está cogiendo un buen acento americano.

No se le nota tanto el acento español como dice Miss Ryan. Y en cuanto a la gramática, ¿qué aspectos gramaticales se estudian en la unidad 14? Bueno, en las páginas 288, 297, 298 y 299 se estudian los pronombres reflexivos, sus formas y sus usos. En las páginas 299 y 300 se inicia el estudio del pronombre indefinido one.

En la unidad siguiente, la número 15, en las páginas 318, 319 y 320 se continúa con su estudio. Y se amplía el estudio con otros pronombres y adjetivos indefinidos. Habría que recordar que los pronombres reflexivos ingleses son una creación reciente.

No existía un paradigma completo en el inglés antiguo. Lo cual es una prueba de que las lenguas cambian continuamente y amplían sus posibilidades expresivas, perfeccionando los recursos lingüísticos dentro de su propio sistema. Bien, vamos a escuchar ahora el texto narrativo de esta unidad, un noctámbulo.

Bueno, no sé si todos nuestros alumnos estarán de acuerdo con el refrán con el que él comienza, o el proverbio, con lo que quieran llamar, el texto que van a escuchar a continuación del noctámbulo. A night owl, que se dice así, que dice así en inglés. Acostarse pronto y levantarse temprano hace a las personas saludables, ricas y sabias.

No todos aceptan este proverbio fácilmente. Los niños, por ejemplo, odian tener que irse a dormir temprano, y la mayoría de las personas odian levantarse temprano. Sin embargo, levantarse temprano en la mañana es tradicionalmente considerada la clave para un día sucesivo, y de hecho, una vida sucesiva.

Cuando te levantas temprano, los pájaros ya están cantando alto, y puedes sentirte bien fácilmente, y ser capaz de trabajar duro, y hacer cosas rápidamente, pero con cuidado y con éxito. Los psicólogos ocupacionales hablan de la mañana como el momento primario, el momento en el que una persona es más capaz de hacer cosas bien. Y sugieren que este es el momento para el trabajo más difícil, y no para tareas rutinarias como leer y escribir letras o llamar.

Sin embargo, muchas personas tienen un biorritmo muy diferente, y se sienten mal en la mañana, y muy bien en la noche. Estas personas son a menudo llamadas aulas. Va a recibir regalos de toda la familia con la que está viviendo en Inglaterra, de los padres, o sea, los señores Baker, los Bakers, y de los hijos, Sally y Paul.

Por tanto, nuestros alumnos se van a familiarizar con las siguientes funciones inglesas. Van a familiarizarse con la forma de felicitar y hacer regalos, como se dice en inglés, para, no sé, comunicar este mensaje. Dar información, adivinar algo, expresar conformidad y gratitud.

En cuanto a la sección cuarta, la de puntos de gramática, se estudia el concepto de nombres contables y nombres incontables, en las páginas 306 y 307. ¿Nos podrías decir algo más, Teresa? Bueno, en inglés hay una distinción muy clara entre nombres que pueden contarse y nombres que no pueden contarse. Es una de las diferencias más importantes, dada las repercusiones que tienen en los usos de los determinativos, los artículos, en concreto.

Para que nos entiendan ustedes mejor, los nombres contables, que también podemos llamar palabras-cosa, *thin words*, son los que hacen referencia a seres, cosas u objetos que tienen una forma definida, como por ejemplo, coche, car, libro, book, chico, boy. También podemos incluir en este grupo de nombres contables las cosas que, aun siendo inmateriales, son claramente delimitables, como por ejemplo, día, day, año, year. Esos dos tipos de nombres son susceptibles de ser contados, de ahí el nombre de denominarlos sustantivos o nombres contables.

Y, por tanto, pueden admitir el morfema de plural, S O E S. Ejemplos, un coche es car, coches, cars, días, days, libros, books. Los nombres incontables o no contables son los que carecen de forma, por lo que no se pueden contar, aunque sí valorar, medir o pesar. Y, lógicamente, no tienen plural.

Efectivamente, los nombres también llamados palabras-masa, *mas words*, no tienen plural. Ejemplos, el agua, water, el vino, wine, la mantequilla, butter, etc. No obstante, tengan en cuenta que cuando estas palabras se usan en plural, dejan de referirse al concepto para incorporar la idea de clase, especie o número.

Vamos a darles un ejemplo. Si hablamos de mineral waters, es decir, estoy diciendo waters, en plural. Esto no es el plural de water, como les acabo de mostrar.

En este caso estamos haciendo referencia a los tipos, a las clases, en este caso de aguas minerales. Bien, pues lo que creo que debemos hacer es escuchar el texto de la unidad número 15. Lo primero es la seguridad.

Con este texto nuestros alumnos aprenderán a distinguir la oposición de sustantivos contables y no contables. Desafortunadamente, la seguridad no siempre es la primera. Y muchas cosas van mal porque no lo son.

¿Recuerdas abrir una puerta y de repente recordar que tus llaves están adentro? Quizás paraste tu coche en una escalera sin pensar en la frenada. Muchos accidentes de carretera ocurren porque las personas viajan rápidamente y con peligro. Problemas de salud ocurren porque las personas a menudo fuman o beben con fuerza.

Fuegos de bosque se rompen porque las personas sin cuidado se sacan los botes de cigarretas. O no extinguían los fuegos de picnic con mucho cuidado. Naturalmente, uno no puede pasar toda su vida pensando constantemente en la seguridad y el peligro, pero es recomendable tener mucho cuidado.

Estatísticas muestran que viajar más lentamente reduce el número de accidentes de carretera. Y estadísticas también muestran que los motociclistas en algunos países viajan más lentamente que en otros. Cuando ves a un motociclista británico esperando pacientemente para que un peatón cruce la calle en una cruz, no te sorprenderá escuchar que Britaña tiene una buena reputación para la seguridad de la carretera.

En este vídeo vamos a hablar de la última unidad de este programa de radio y última del primer volumen, la unidad número 16. Vamos a comenzar en este caso escuchando el texto narrativo, un resfriado. Con esta lectura, los alumnos aprenderán vocabulario relacionado con la salud.

Les recordamos que no se olviden de realizar los ejercicios escritos, tanto de los diálogos como de los textos de cada unidad, los cuales pueden confrontar y autoevaluarse en el libro del solucionario. No dejen tampoco de realizar los diversos dictados, los cuales en la mayoría de los casos, además de reforzarles su vocabulario, por haber sido elaborados a partir de los diálogos y de los textos, pueden servirles para comprobar la efectividad y el grado de competencia que van adquiriendo en las destrezas de oír y escribir, cuyo aprendizaje progresivo forma parte de los objetivos de este curso. Paco dijo que se sentía mal.

Tenía un dolor de cabeza. Estaba sonriendo y tosiendo todo el tiempo. Quizás solo fue un frío, pero la Srta.

Baker lo envió a su cama. Al día siguiente, Paco no se sentía mejor. Así que la Srta.

Baker lo envió al médico, que llegó media hora antes del almuerzo. Tomó la temperatura de Paco, miró su lenguaje y escuchó su respiración. El médico dijo que era un frío malo.

Luego escribió una prescripción en un papel y le dijo a la Srta. Baker de que le diera la medicina a los químicos de una vez. La Srta.

Baker se fue a los químicos alrededor de la esquina y pidió la medicina que el médico había prescrito. Allí conoció a su amiga, la Srta. Andrew, quien le preguntó cómo estaba la familia.

La Srta. Baker dijo que todo el mundo estaba bien, excepto Paco, que estaba en su cama con un frío. Ella explicó que había quedado húmedo un par de noches antes, y al día siguiente tuvo que volver a casa de la escuela en medio del mañana.

Luego el químico envió la medicina a la Srta. Baker, quien dejó la tienda después de decir adiós a ambos el químico y a su amiga. Después de un par de días, Paco comenzó a sentirse un poco mejor.

Se levantó, pero quedó afuera por unos días más. La Srta. Baker pensaba que era bastante fina y le dio algo de comida.

Paco bromeaba sobre cómo el clima de repente cambió en Inglaterra. Después de una semana, fue capaz de salir de la casa de nuevo, y lo primero que hizo fue comprarse una grande sombra

negra. Para concluir este programa y despedirnos de nuestros alumnos, nada mejor que escuchar el diálogo de esta unidad, que trata de una despedida.

Efectivamente, Isabel. Se termina este volumen, primero, el número uno, en el mismo lugar que comenzó, en un aeropuerto. Pero esta vez la situación es un poquito distinta.

Se trata de una despedida, la de Paco, que regresa a España. En esta ocasión, es como entonces, que toda la familia Baker, que tenía que identificarse para que se reconocieran, le iba a recoger al aeropuerto. En este caso, toda la familia Baker, la familia acogida inglesa, padres e hijos, acuden al aeropuerto, en este caso de Gatwick, a despedirle.

Nuestros estudiantes, por tanto, con este diálogo, van a aprender las siguientes funciones comunicativas. Despedir a alguien, dar consejos y a pedir y dar información acerca de los diversos medios de transporte. Si has olvidado algo, lo enviaremos.

Gracias, señora Baker, pero no creo que haya olvidado nada. Este caso pesa un montón. ¿Por qué no cheques en? Y luego podrás quitarte tu caso y solo tendrás tu carga de manos para llevar.

Bien, dame una mano, Paul. Mira, esa línea es bastante corta. Buenas mañanas, señor.

¿Cuántas personas están viajando? Solo una. ¿Y solo hay una pieza de cargamento? Eso es. ¿Quieres fumar o no fumar, señor? No fumar, por favor, pero me gustaría un asiento de ventana, si es posible.

Veamos lo que puedo hacer. Sí, hay un asiento libre en la línea 6. Bien, estás en el asiento número 6A. El vuelo va a viajar en media hora desde la puerta 14.

Disfruta tu vuelo, señor. Gracias. Qué alivio quitarse ese casco pesado.

Vamos, Paul. Es mejor decir adiós a tus padres y a Sally. En esta misma emisora y a nuestra hora habitual.

8 y media de la tarde, 7 y media en la Comunidad Canaria. Nuestro primer espacio será Psicología Hoy. Continuaremos con Revista de Educación.

Después, Matrícula Abierta. Y, por último, el curso de acceso. Gracias por su compañía.

Que pasen una feliz noche. Subtítulos realizados por la comunidad de Amara.org CC por Antartica Films Argentina